

# Ma Sœur détective et Flamme d'Argent

Livre de lecture de Reading A-Z, niveau V

Nombre de mots : 2,745

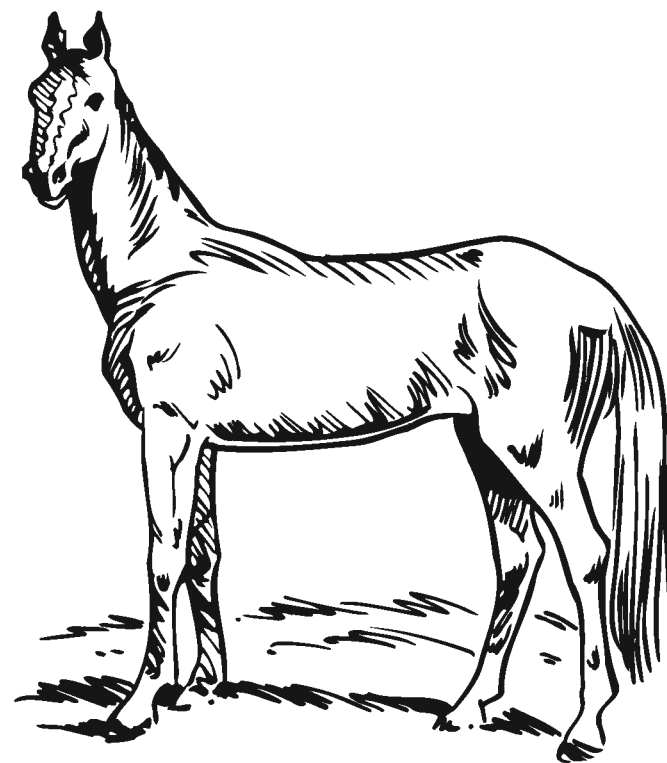


Reading a-z

Visite [www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)  
pour des milliers de livres et de matériels.

LECTURE • V

# Ma Sœur détective et Flamme d'Argent



Un livre du Grand Gallardo écrit par Lori Polydoros  
Illustrations de David Cockcroft

[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)

# Ma Sœur détective et Flamme d'Argent



Un livre du Grand Gallardo écrit par Lori Polydoros  
Illustrations de David Cockcroft

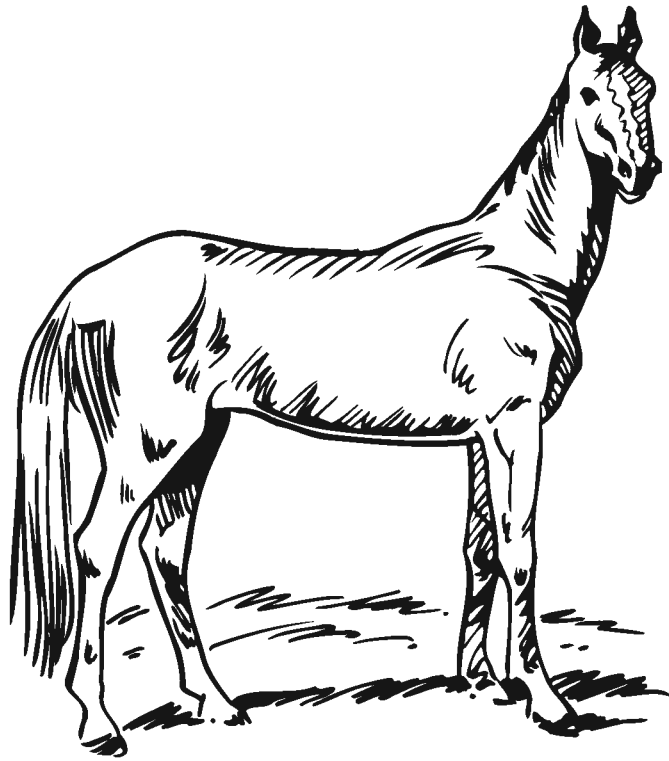
[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)

**Note :** *Ma Sœur détective et Flamme d'Argent* est le troisième livre d'une série continue écrite par Lori Polydoros. Joignez Miguel Ventura et sa famille alors qu'ils vivent des aventures classiques.

Ma Sœur détective et Flamme d'Argent  
(Sister Sleuth and the Silver Blaze)  
Niveau de lecture V  
© Learning A-Z, Inc.  
Un livre du Grand Gallardo  
Texte de Lori Polydoros  
Illustrations de David Cockcroft  
Traduction française de Julie Châteauevert

Tous droits réservés.

[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)



### Table des matières

Le cafard estival . . . . .	4
Mystères sur la lande . . . . .	7
Empreintes imaginaires . . . . .	13
Ma sœur détective . . . . .	17
Glossaire . . . . .	24

### Le cafard estival

L'été était arrivé. Les plages étaient d'une chaleur **ardente**, les parcs étaient **bondés** mais Miguel était pris à travailler dans la sandwicherie familiale. Pour rendre les choses encore pires, sa sœur de sept ans le rendait fou.

« Thérèse ! cria Miguel. Enlève tes jouets du comptoir. Je viens juste de le nettoyer.

— Tu es un vrai tyran, dit-elle en rassemblant ses figurines dans ses bras. »

Thérèse était **obsédée** par ses chevaux.

« Peut-être que si tu jouais avec moi tu ne serais pas de si mauvaise humeur.

— Jouer avec des chevaux, dit Miguel en regardant par la fenêtre, ne me ferait pas sentir mieux.

— Tu es méchant, murmura-t-elle, et tu n'as aucune imagination. »





Miguel roula des yeux et jeta un coup d'œil autour de la sandwicherie, apercevant sa maman discutant avec leur seul client. Papa était parti faire des livraisons. Thérèse était de retour dans son monde des chevaux. C'était le moment idéal pour Miguel d'aller faire un petit tour en haut dans le grenier.

Pendant l'année scolaire, Miguel avait découvert un vieux coffre rempli de livres magiques dans le grenier de la pièce arrière. Ils appartenaient à son arrière-grand-père, un magicien qui s'appelait le Grand Gallardo. Après avoir lu quelques-uns de ces livres, il avait été transporté à l'intérieur même des histoires en tant qu'un des personnages. Jusqu'à présent, il était devenu le petit-fils de Ben Franklin et Huckleberry Finn. Il avait aussi combattu un monstre sur la lune et rassemblé un troupeau dans le Far West. Il n'en pouvait plus d'attendre de voir ce que les livres du Grand Gallardo lui réservaient d'autre.

Après avoir gravit l'échelle, Miguel trouva la statuette d'un cheval doré sur le dessus du coffre. « Oh ! non, murmura-t-il, est-ce possible que Thérèse ait aussi trouvé les livres ? »

Il pria qu'elle ne les ait pas trouvés tout en jetant négligemment la statuette sur le plancher. Elle glissa d'un bout à l'autre du bois lisse et tomba brusquement au bas de l'échelle. Un livre du coffre l'attendait.

*Les Mémoires de Sherlock Holmes* ! Miguel adorait les mystères, et Sherlock Holmes était un célèbre détective. Miguel lut le premier paragraphe et rien ne se produisit.

Habituellement, les mots se mélangeaient tout juste avant qu'il n'entre mystérieusement dans l'histoire. Miguel lut la première page, mais il demeura dans le grenier. Il se gratta la tête en pensant que peut-être la magie avait disparu.



## Mystères sur la lande

Frustré, Miguel remit le livre dans le coffre. Des bruits de pas résonnèrent sur le plancher au-dessous. Il jeta un coup d'œil en bas, mais ne vit personne. Il essaya donc d'entrevoir le cheval doré qu'il avait jeté du grenier mais il ne vit rien. La pièce arrière était anormalement tranquille.

Avant que Miguel ne puisse descendre l'échelle pour voir ce qui se passait, le livre de Sherlock Holmes s'ouvrit devant lui. Les pages voletèrent jusqu'à ce que le livre s'ouvrît à la page 185.

« *Les Aventures de Flamme d'Argent* ! lut Miguel. Je vais essayer une fois de plus. Il faut que ça marche. »

Miguel lut :

« J'ai bien peur, Watson, d'être obligé de partir, dit Holmes.

— Partir ? Pour où ?

— Pour Dartmoor, à King's Pyland. »

Miguel sentit une brise froide sur son cou alors que les mots commençaient à danser sur la page.

*Était ma demande que déjà haut cas avait extraordinaire surpris. Je dans seulement mêlé ça été était Vraiment*

Miguel ouvrit les yeux pour trouver un homme, se tenant à côté de lui, portant un manteau en **tweed**, un chapeau étrange avec des oreilles et fumant la pipe.

*Sherlock Holmes* ! pensa Miguel.

Miguel jeta un coup d'œil à sa propre personne, habillé d'un habit gris avec un chapeau haut-de-forme noir sur la tête. Il ne pouvait que supposer qu'il était devenu . . .

« Docteur Watson ! » dit Holmes.

Miguel sursauta.

« Toujours avec nous ? » demanda-t-il alors que deux autres hommes apparaissaient derrière lui.

Miguel hochait la tête alors qu'un train, faisant teuf-teuf sur la voie ferrée, attira son attention.

« Bienvenue ! dit un petit homme aux longs favoris. Je suis le colonel Ross et voici l'inspecteur Grégory. »

Holmes leur serra la main.

« Voici le docteur Watson, mon meilleur ami et **collègue**. »

Miguel saisit la main de l'inspecteur.

« Watson, vous souvenez-vous, je vous ai parlé du colonel Ross, le propriétaire du cheval Flamme d'Argent qui a disparu ? » dit Holmes.

Miguel hochait de la tête avec méfiance.



« On m'a confié l'affaire ici, à Dartmoor, dit l'inspecteur.

— C'est un plaisir de faire votre connaissance. »

Miguel espérait que Holmes n'en attendait pas trop de lui car il n'avait pas la moindre idée de ce qui se passait dans le livre.

Alors que le groupe cahotait dans une petite **voiture** tirée par des chevaux, Miguel essaya de rassembler quelques faits de leur conversation.

### **Le Mystère de Flamme d'Argent**

- Flamme d'Argent, un cheval de course et le favori de la Coupe du Wessex, disparut, il y a de cela deux nuits. Le propriétaire est le colonel Ross des étables à King's Pyland.
- Jean Straker, son entraîneur, a été trouvé battu à mort, sur la lande, la nuit où le cheval a disparu. Le **pardessus** de Straker a été trouvé accroché sur un buisson. Il avait un petit couteau dans la main.
- Fitzory Simpson. Arrêté pour le meurtre et l'enlèvement. Il était aux étables cette nuit-là posant des questions à un garçon d'écurie pour obtenir de l'information sur la course de chevaux.
- Le garçon d'écurie en question fut drogué. Il fut trouvé inconscient le matin suivant.

La voiture à chevaux s'arrêta.

« En train de prendre des notes, Watson ? demanda Holmes.

— J'essaie de suivre, Monsieur, dit Miguel en mettant pied à terre devant une **villa** de briques rouges.

— Dartmoor, je suppose ? » dit Holmes.

Le soleil commençait à s'enfoncer et la longue plaine fuyante se teintait d'un ton or là où les fougères étaient touchées par la lumière du soir.

« Qu'est-ce que c'est que ce groupe de maisons à l'ouest, colonel ? demanda Holmes.

— Les étables de Mapleton, répondit le colonel.

— Ah ! votre compétiteur, » dit Holmes.

Le colonel Ross guida les hommes à travers la **lande** jusqu'à l'endroit où le corps de l'entraîneur avait été découvert. Holmes compara les traces dans la vase avec les chaussures de la victime, de l'accusé et du cheval disparu.

« Aucune trace nulle part, dit l'inspecteur. J'ai soigneusement examiné le terrain sur cent mètres dans toutes les directions.

— J'aimerais quand même faire un petit tour sur la lande avant qu'il ne fasse noir, dit Holmes.

— Nous avons déjà informé les **bohémiens**, qui habitent un peu partout sur la lande, de la jolie récompense, dit l'inspecteur. Mais, il n'y a toujours pas de nouvelles. »

Des bohémiens ? Miguel n'avait jamais entendu parler des bohémiens.

« Suivez-moi, dit Holmes. Essayons d'imaginer ce que le cheval est devenu s'il s'est enfui après la tragédie. Il serait peut-être retourné à King's Pyland ou aux étables de Mapleton plutôt que d'errer en sauvage sur la lande. »



Miguel suivit Holmes dans la pénombre de la lande.

« Les bohémiens pourraient-ils l'avoir pris ? demanda Miguel.

— Ils ne gagneraient rien à le voler et ne veulent pas être tourmentés par la police, dit Holmes. Voilà pour toi, dit Holmes en jetant à Miguel le fer à cheval qu'il avait utilisé pour comparer aux traces. Ça porte chance.

— Imagine qu'il y a d'autres empreintes là-bas, dit Holmes. J'ai bien peur que le point faible de l'inspecteur Grégory soit qu'il n'utilise pas assez son imagination. »

Miguel se demanda si Holmes ne souffrait pas d'une imagination trop débordante, tout comme sa sœur Thérèse. Holmes se dirigea vers la gauche, Miguel vers la droite. Alors que le ciel devenait noir, un frisson courut, comme une araignée, dans le dos de Miguel. Une chouette hulula, le vent hurla, quelqu'un cria.



## Traces imaginaires

Miguel s'immobilisa dans le silence absolu de la nuit. Ce cri, bas et profond, résonnait encore dans sa tête. *D'où provenait-il ?* La lande était plus tranquille que tout autre endroit qu'il ait connu et la noirceur devenait de plus en plus envahissante, laissant Miguel seul et perdu. Des feuilles frémirent à sa gauche et des ombres se glissèrent furtivement vers lui à sa droite. La gorge de Miguel se noua.

« M. Holmes ? grinça-t-il. Est-ce que c'est vous ? »

Les bruits s'arrêtèrent subitement. Miguel plissa les yeux et tendit l'oreille mais il ne put entendre que de faibles lamentations. *Était-ce des bruits de nature humaine ou seulement le vent ?* Ne désirant pas en apprendre davantage, Miguel se darda dans la direction opposée. De la sueur s'accumulait sous son épais manteau.

« M. Holmes ! cria-t-il. Où êtes . . . »



Avant qu'il ne puisse finir, Miguel trébucha dans un creux de la lande et se foula la cheville. Il lâcha un cri de douleur. Une lumière clignota au loin. Miguel se redressa sur la terre molle, sa cheville lui élançait. Il y avait définitivement quelque chose . . . ou quelqu'un qui approchait. Il devait sortir de là !

Après s'être hissé péniblement sur le sol plat, Miguel se laissa tomber sur le dos. Sa cheville était à l'étroit dans sa botte. Il lui serait impossible de courir ou même de marcher jusqu'aux étables. Il ferma les yeux, terrifié.

« Aïe ! »

Quelqu'un marcha directement sur sa bonne cheville.

« Oh ! désolé, dit un garçon tenant une lanterne. Que faites-vous dans ce creux là monsieur ?

— Je me suis foulé la cheville, gémit Miguel.

— Laissez-moi vous aider, dit-il en aidant Miguel à se mettre sur pieds. Que faites-vous sur la lande si tard ? »

*Les yeux foncés du jeune garçon semblent vaguement familiers,* pensa Miguel avant de dire :

« Je cherche des traces de cheval.

— Monsieur ? demanda le garçon.

— M. Sherlock Holmes et moi étions à la recherche d'évidences prouvant que Flamme d'Argent a pu s'enfuir la nuit du meurtre de son entraîneur.





— Monsieur, j'aime les chevaux plus que tout au monde, dit le garçon. Il me ferait plaisir de vous aider.

— Non, » dit Miguel en secouant la tête de gauche à droite.

Il n'avait pas besoin d'un autre enfant se tenant à ses côtés tout comme sa sœur.

« Je me débrouillerai aussitôt que je trouverai M. Holmes.

— Vous n'êtes pas en état d'être seul dehors sur la lande en pleine nuit, dit le garçon. Et j'ai l'imagination parfaite pour ce genre de travail.

— Imagination ? demanda Miguel. Nous sommes-nous déjà rencontrés ?

— Plus souvent que vous ne le souhaitez, dit le garçon en riant. Ne vous souvenez-vous pas de moi ? »

Miguel inclina la tête et dit :

« Thérèse, est-ce que c'est toi ? »



## Ma sœur détective

« Thérèse ! >>

Miguel recula.

« Tu es un garçon !

— Et alors ? dit-elle. Toi, tu es bien docteur Watson, un homme intelligent !

— Comment es-tu arrivé ici ?

— De la même façon que toi.

— Tu as trouvé les livres ?

— Grâce à toi ! ricana-t-elle. Quand j'ai vu la magie se produire, j'ai ouvert le livre pour te suivre. Rien ne s'est produit; j'ai donc continué à lire jusqu'à ce que je réalise que je devais lire le début de l'histoire afin de faire tourbillonner les mots.

— Je ne peux pas croire que tu m'espionnais ! »

Miguel se croisa les bras et s'assit. Ces livres étaient censés être les siens.

« Le Grand Gallardo aurait voulu que ses deux arrières-petits-enfants connaissent des aventures dans les livres, ne crois-tu pas ? dit Thérèse.

Miguel haussa les épaules.

« Maintenant, lève-toi, insista-t-elle. Les empreintes de Flamme d'Argent doivent être ici quelque part !

— Il fait trop sombre, dit Miguel. On ne les trouvera jamais.

— Faites preuve d'imagination, docteur Watson, dit Thérèse. De toute façon, Holmes a disparu n'est-ce pas ? »

Miguel hocha de la tête.

« Si nous ne nous dépêchons pas, Flamme d'Argent ne sera pas trouvé à temps pour la grande course ! dit-elle.

— Comment sais-tu que le cheval participe à la grande course ?

— J'ai lu plus loin avant de réaliser que je devais retourner au début pour que la magie se produise.

Les idées se bousculèrent dans la tête de Miguel. La magie se produisait peut-être seulement sur certaines pages. Tout portait à croire qu'il avait son propre mystère à résoudre à la maison.

« Allons-y ! » dit Miguel.

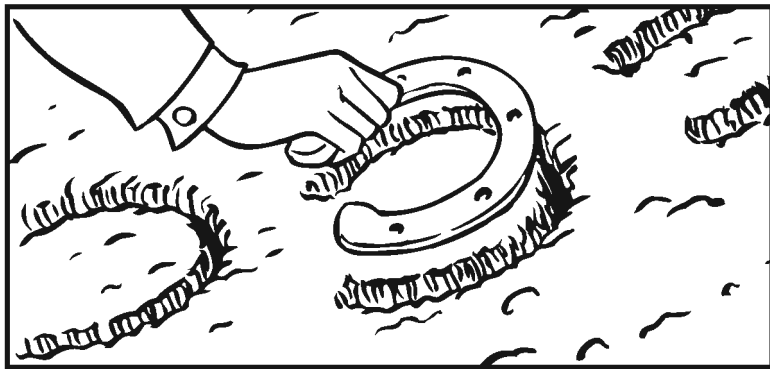


Thérèse saisit une longue branche que Miguel utilisa comme canne. Ensemble, à la lueur de la lanterne, ils cherchèrent la lande.

Sous quelques fougères, Thérèse trouva la trace d'un cheval nettement imprimée sur la terre molle.

Miguel sortit le fer à cheval de sa poche et il s'adaptait exactement à l'empreinte dans la boue.

« Tu as réussi Thérèse ! »



Elle sourit.

Des branches craquèrent derrière eux et Miguel tourna lentement la tête pour apercevoir un groupe de gens se tenant autour d'une voiture tirée par un cheval. Des bohémiens !

Un homme âgé marcha vers Miguel. Il tenait quelque chose de très familier dans ses mains : la casquette de Sherlock Holmes !

Le cœur de Miguel se mit à battre rapidement. *Avaient-ils fait du mal à M. Holmes ?* Il se retourna pour attraper Thérèse quand l'homme s'écria :

« N'aie pas peur de nous, cria-t-il. M. Holmes est en sécurité. »

Miguel laissa échapper un soupir de soulagement et souleva la lanterne de Thérèse. M. Holmes était là, étendu dans la voiture.

« Mon cher Watson !

— Je vous croyais disparu, dit Miguel soulagé en accourant vers Holmes.

— Non, mon ami, ces adorables gens m'ont aidé quand je me suis blessé sur la lande. Ils ont accepté de me ramener à King's Pyland. »

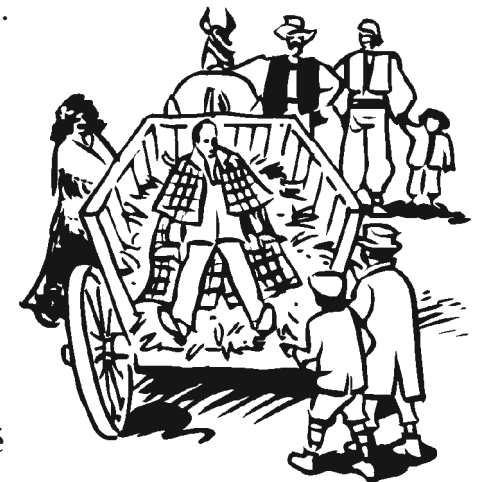
Miguel jeta un coup d'œil à tous les visages souriants des bohémiens. Il n'y avait aucune raison d'avoir peur.

« Attendez de voir, cria Miguel. Nous avons trouvé les traces !

— Nous ? demanda Holmes.

— Eh ! bien, ma soe . . . mon ami à trouvé les traces ! »

Miguel pointa vers Thérèse alors qu'elle saluait de la main.



« Je savais que vous étiez capable d'imaginer les traces. Maintenant, faisons un détour pour voir où elles conduisent, » dit Holmes alors que la voiture se dirigeait vers l'ouest, guidée par Miguel et Thérèse.

Trace par trace, la piste mena directement aux étables de Mapleton ! À leur arrivée, Holmes dit :

« C'est ici que nous allons trouver le bien-aimé Flamme d'Argent.

— Le cheval est ici ? demanda Miguel.

— Oh ! Oui, je vais discuter de la chose avec le propriétaire, dit Holmes. Je suis sûr qu'il fera tout ce que je voudrai maintenant que nous avons découvert la vérité.

— La vérité ?

— Le propriétaire du cheval, qui est le deuxième favori pour la course, a trouvé Flamme d'Argent sur la lande. Il l'a déguisé et l'a gardé ici de façon à ce qu'il ne participe pas à la course, dit Thérèse.

— Quel garçon intelligent, » dit Holmes en pointant vers Thérèse qui ricana.



« Maintenant que nous sommes de retour sur la bonne voie Watson, vous et votre ami pouvez retourner à King's Pyland, » dit Holmes.

Miguel et Thérèse firent leurs adieux puis prirent la première voiture en direction des étables de King's Pyland. Alors que l'air frais caressait le visage de Miguel, il ferma les yeux. Quand ils les rouvrit, l'odeur familière du pain lui chatouilla les narines.

« Nous sommes à la maison ! , dit-il.

— Nous y voici, dit Thérèse. Holmes a dit que nous étions de retour sur la bonne voie.

— Mais qu'est-il advenu du reste de l'affaire ? questionna Miguel. Qui a tué l'entraîneur et volé le cheval ?



— La réponse est ici, mon cher Watson, dit Thérèse en lançant le livre à Miguel. Mais comment peut-on entrer dans des livres ? Comment fonctionne la magie ? demanda Thérèse.

— Je pense que seulement certaines pages sont magiques à certains . . .

— Moments ! compléta Thérèse.

— Ouais, nous avons tous les deux lu des pages différentes et rien n'est arrivé. Donc je pense . . . »

Miguel ouvrit le livre à l'histoire de Flamme d'Argent.

« La magie s'est produite seulement à la page 185, donc si ma théorie est bonne, aujourd'hui devrait donc être . . . »

Il descendit l'échelle avec précautions, Thérèse le suivant de près. Miguel agrippa le calendrier préféré de sa mère qui était au mur. On pouvait y lire, en petits caractères en italique, qu'aujourd'hui était le 185<sup>e</sup> jour de l'année.

« C'est donc ainsi que ça marche, dit Thérèse. Beau travail de détective, docteur Watson. Quel bon usage de votre imagination pour résoudre l'affaire !

— Ouais, merci. Il sourit à Thérèse. Tu n'as pas été trop mal toi-même. »

Résoudre des mystères cet été avec Thérèse serait peut-être même amusant !

## Glossaire

<b>ardente</b> ( <i>adj.</i> )	brûlante (p. 4)
<b>bohémiens</b> ( <i>n.</i> )	membres d'un peuple qu'on a cru venu de la Bohême, pays d'Europe centrale, et qui vit en vagabond (p. 11)
<b>bondés</b> ( <i>v.</i> )	rempli complètement (p. 4)
<b>collègue</b> ( <i>n.</i> )	une personne avec qui quelqu'un travaille (p. 8)
<b>lande</b> ( <i>n.</i> )	étendue de terre inculte couverte de broussailles (p. 11)
<b>Mémoires</b> ( <i>n.</i> )	relation écrite d'expériences personnelles (p. 6)
<b>obsédée</b> ( <i>v.</i> )	occupée de façon exclusive (p. 4)
<b>pardessus</b> ( <i>n.</i> )	vêtement porté par-dessus les autres (p. 10)
<b>tweed</b> ( <i>n.</i> )	tissu de laine cardée souvent utilisé pour des costumes et des vestes (p. 8)
<b>vaguement</b> ( <i>adj.</i> )	de façon vague, imprécise (p. 14)
<b>villa</b> ( <i>n.</i> )	maison de campagne, généralement vaste et avec un jardin (p. 10)
<b>voiture</b> ( <i>n.</i> )	un véhicule muni de roues souvent tiré par des chevaux ou d'autres animaux, pour transporter les gens (p. 9)